S

الأمم المتحدة

S/25108
15 January 1993
ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لـ إسبانيا
وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا
الشمالية لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نطلعكم على النص الأسباني والإنكليزي والفرنسي للإعلان المتعلق ببيان غوسلافيا السابقة ، الذي أقرته الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بمناسبة الاجتماع الوزاري المعقود في باريس في ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ .

ونكون شاكرين لو تفضلتم بالاعمار بتعميم رسالتنا هذه ومرفقاتها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس
الأمن .

(توقيع) السير ديفيد هي
الممثل الدائم
للمملكة المتحدة

(توقيع) خوان يانبيس باردوينو
الممثل الدائم لـ إسبانيا

(توقيع) جان برنار مريمييه

.../...

150193

150193

150193

93-02731

المرفق

[الأصل : بالأسبانية والإنكليزية والفرنسية]

إعلان بشأن يوغوسلافيا السابقة

(باريس ، في ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣)

اجتمعت الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها في باريس في ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ للباحث في الحالة الراهنة للمفاوضات الجارية في جيف في إطار المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة . واستمعوا إلى تقرير عن هذا الموضوع من اللورد أوين .

وأعرب الوزراء عن تأييدهم القوي لجهود المؤتمر ورئيسه المشاركين . وتمثل المقترنات المطروحة للمناقشة في جيف من أجل التوصل إلى حل سياسي للحالة في البوسنة والهرسك الامكانية الوحيدة للوصول إلى نتيجة سلمية .

وأعرب الوزراء عن مطالبتهم الصريحة بأن يقبل صرب البوسنة الإطار الدستوري المقترن للبوسنة والهرسك والوثيقة المتعلقة بالترتيبات العسكرية دون شروط أيا كانت خلال الأيام الستة القادمة .

فإذا لم يتحقق ذلك ، فإن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها ستطلب إلى مجلس الأمن النظر في التدابير اللازم اتخاذها تبعاً لذلك . إن الوقت يوشك على الانتهاء ، ولن يكون هناك تسامح مع أية أساليب تسويفية بعد الآن .

وفي حين تعطي عملية التفاوض بعض الأمل في إحراز تقدم إيجابي ، فإن الأعمال العسكرية والاعتداءات من جانب صرب البوسنة ما زالت تنزل آلاماً انسانية مبرحة بسكان البوسنة والهرسك ، وبالأخص بقاطنيها من المسلمين .

وشدد الوزراء على الحاجة إلى محكمة جنائية دولية ، وأعربوا عن استعدادهم لدعم هذه المسألة في الأمم المتحدة .

وستطلب الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها من مجلس الأمن أن يستكمل نظره في مسألة التنفيذ القسري لقرار مجلس الأمن رقم ٧٨١ (١٩٩٢) (منطقة الحظر الجوي) .

وتعتبر الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها التنفيذ الدقيق للجزاءات المتفق عليها ضد صربيا والجبل الأسود ذا أهمية كبرى . ويجب على قادة هاتين الجمهوريتين أن يستعملوا كل نفوذهم المؤكد على قادة صرب البوسنة بغية إفهامهم أنهم بأعمال العنف الحالية التي يرتكبونها ووحشيتهم التي ينبو عنها الوصف تجاه سكان البوسنة والهرسك إنما يحكمون على أنفسهم وعلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بعزلة دولية كاملة مقتربة بأوخر العواقب رديحا طويلا من الزمن في المستقبل .

وستبني الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها هذه المسألة قيد الاستعراض النشط . وستبدأ فورا الأفعال التحضيرية لمزيد من التدابير المنضدية إلى العزل التام وسيعود الوزراء إلى الاجتماع إذا لم يتحقق الأمل الحالي في التوصل إلى تسوية من طريق التفاوض في جنيف .

- - - - -